


ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан гуманітарно-педагогічного факультету

 Людмила СТАНІСЛАВОВА

30 серпня 2024 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Практичний курс польської мови

Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація	035.033 Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – польська перший (бакалаврський)
Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Освітньо-професійна програма	– Польська мова і література, друга мова – англійська
Обсяг дисципліни	– 5 кредити ЄКТС
Шифр дисципліни	ОПІ.01
Мова навчання	– українська/польська
Статус дисципліни:	обов'язкова (професійна підготовка)
Факультет	– гуманітарно-педагогічний
Кафедра	– слов'янської філології

Форма навчання	Курс	Семестр	Обсяг дисципліни Кредити ЄКТС	Кількість годин							Форма семестрового контролю		
				Аудиторні заняття					Самостійна робота студента	Контрольна робота	Курсова робота	Залік	Іспит
				Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття	Семінарські заняття					
Д	1	1	5	150		68			82			+	
З	1	1	5	150			16		134			+	

Робоча програма складена на основі освітньо-професійної програми «Польська мова і література, друга мова – англійська»

Програму склала  ст. викладач Світлана ВОЙТАЛЮК

Схвалена на засіданні кафедри слов'янської філології

Протокол від 29 серпня 2024 р. № 1.

Завкафедри слов'янської філології  Неля ПОДЛЕВСЬКА

Робоча програма розглянута та схвалена вченою радою гуманітарно-педагогічного факультету

Голова вченої ради факультету  Людмила СТАНІСЛАВОВА

Хмельницький 2024

1. Пояснювальна записка

Дисципліна «Практичний курс польської мови» є однією із фахових дисциплін і посідає провідне місце у підготовці фахівців першого (бакалаврського) рівня за спеціальністю 035 Філологія, за освітньо-професійною програмою «Польська мова і література, друга мова – англійська».

Пререквізити – дисципліна вихідна.

Кореквізити – сучасна польська мова, вступ до перекладознавства, лінгвокраїнознавство, теорія і практика філологічних досліджень, розмовний практикум польської мови, теорія і практика перекладу.

Відповідно до Стандарту вищої освіти із зазначеної спеціальності та освітньої програми дисципліна має забезпечити:

компетентності:

ІК Здатність розв'язувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов і вимог.

ЗК 05. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 08. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 09. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 11. Здатність застосувати знання у практичних ситуаціях.

ФК 06. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати українську, польську та англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

програми результати навчання:

ПРН 01. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища та процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 14. Використовувати польську та англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанровостильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 20. Дотримуватись у професійній та дослідницькій роботі принципів академічної доброчесності.

Мета дисципліни: засвоєння лексичного мінімуму та основних граматичних правил польської мови, необхідних для формування вмінь та навичок читання та розуміння простих текстів, сприйняття та розуміння усної мови, ведення нескладних діалогів на побутові теми, графічних та орфографічних умінь і навичок, розвитку зв'язного усного та письмового мовлення, навичок перекладу.

Предметом є вивчення польської мови з акцентом на практичне застосування знань у реальних комунікативних ситуаціях. Основні аспекти курсу – це фонетичний, граматичний та лексичний.

Завдання дисципліни: засвоєння студентами способів вираження відомих мовних значень за допомогою іноземної – польської – мови. Вивчення польської графіки та вимови; вивчення польської лексики; вивчення граматики польської мови; знайомство з польськими реаліями; засвоєння основних засад перекладу з польської на рідну мову та навпаки. Навчання читання та писання польською мовою; формування орфографічних умінь і навичок; засвоєння лексичного мінімуму побутової тематики; практичне засвоєння основних граматичних правил

польської мови та формування початкових граматичних умінь і навичок; навчання монологічного та діалогічного усного й писемного мовлення польською мовою.

Результати навчання. Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни: здатен спілкуватися іноземною мовою; здатен до абстрактного мислення; здатен застосовувати знання у практичних ситуаціях; володіє навичками використання інформаційних і комунікаційних технологій; здатен дотримуватися сучасних мовних норм (з іноземної та державної мови), використовувати різні форми й види комунікації в освітній діяльності, обирати мовні засоби відповідно до стилю й типу тексту; здатен використовувати когнітивно-дискурсивні вміння, спрямовані на сприйняття й породження зв'язних монологічних і діалогічних текстів в усній та письмовій формах (іноземною та державною мовами).

2. Структура залікових кредитів дисципліни

Назва теми	Кількість годин відведених на:			
	Денна		Заочна	
	лабораторні заняття	СРС	практичні заняття	СРС
Тема 1. Sprawdź, zanim zaczniesz.	2	2		4
Тема 2. Przyjaciele.	2	2		4
Тема 3. Masz problem.	2	3	2	4
Тема 4. On surfuje, maluje, komponuje... – Sebastian jest boski!	2	3		4
Тема 5. Mała zguba, duże nieporozumienie.	2	2		4
Тема 6. Czarna owca czy biały kruk?	2	2		4
Тема 7. To niesprawiedliwe, że musimy się uczyć w taką pogodę!	2	3	2	4
Тема 8. Sposób na jesienną chandrę.	2	3		4
Тема 9. Gwiazdy wydają się tajemnicze i nieosiągalne.	2	2		4
Тема 10. Polacy nie są tak towarzyscy jak Włosi.	2	3	2	4
Тема 11. Oczywiście, że jestem tolerancyjny, ale...	2	2		4
Тема 12. Rysio, czyli kamień w wodę.	2	2		4
Тема 13. Dziewczyno, jak ty wyglądasz?!	2	3		4
Тема 14. «Szlachetne zdrowie...»	2	2		4
Тема 15. Marzę o wakacjach nad morzem.	2	3	2	4
Тема 16. Ruch to zdrowie.	2	2		4
Тема 17. Na łonie natury.	2	2		3
Тема 18. Bądź dobrym człowiekiem!	2	3		4
Тема 19. Żeby osiągnąć sukces, trzeba zakochać się w ciężkiej pracy.	2	2		4
Тема 20. Czy mógłbyś mi podać sosjerkę, drogi Einsteinie?	2	3	2	4
Тема 21. Gdybym miała latający dywan, poleciałabym do Mediolanu na pokaz mody.	2	2		4
Тема 22. Chciałabym, żeby Rysio był już w domu.	2	2		4
Тема 23. Doradzam innym, w co się ubrać.	2	2		3
Тема 24. Kto przygarnie Ciapka?	2	3	2	4
Тема 25. Szanowna Pani, gratulujemy zwycięstwa!	2	2		4
Тема 26. Lubię obserwować ludzi.	2	2		4
Тема 27. Prawdziwych przyjaciół poznaje się w biedzie.	2	3	2	4
Тема 28. Wywiad ze Stanisławem.	2	2		4
Тема 29. Więcej zieleni, mniej śmieci!	2	2		4
Тема 30. Jaki jest twój ideał chłopaka?	2	3		4
Тема 31. Jedna dziewczyna, tysiąc problemów.	2	2		4
Тема 32. Zegar bije, czas ucieka... Ważne daty w kalendarzu: pamiętaj, nie zapominaj!	2	3	2	4
Тема 33. Na co wydajesz swoje kieszonkowe?	2	3		4

Тема 34. Muzyka jest dobra na wszystko.	2	2		4
Разом за I семестр	68	82	16	82

3. Програма навчальної дисципліни

3.1. Зміст лабораторних занять

Перелік лабораторних занять для студентів денної форми навчання

Номер теми	Теми лабораторних занять і їхній зміст	Кількість годин
1.	Sprawdź, zanim zaczniesz. Zasady pisownia dwuznaków. Zasady pisownia miękkich spółgłosek. Podstawowe wiadomości dotyczące gramatyki. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9.</i>	2
2.	Przyjaciele. Rekcja wybranych czasowników. Zasady pisowni «ą», «ę». <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9.</i>	2
3.	Masz problem. Powtórzenie narzędnika liczby pojedynczej i liczby mnogiej. Czasowniki o rekcji narzędnikowej. Przyimkowe i bezprzyimkowe konstrukcje składniowe narzędnika. Zasady pisowni «u», «ó». <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9.</i>	2
4	On surfuje, maluje, komponuje... – Sebastian jest boski! Powtórzenie czasu teraźniejszego – koniugacja I. Zasady pisowni «rz», «ó». <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9.</i>	2
5.	Mała zguba, duże nieporozumienie. Powtórzenie czasu teraźniejszego – koniugacja II. Rekcja czasownikowa. Przysłowki częstotliwości. Zasady pisowni «ch», «h». <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9.</i>	2
6	Czarna owca czy biały kruk? Powtórzenie czasu teraźniejszego – koniugacje III, IV.	2
7.	To niesprawiedliwe, że musimy się uczyć w taką pogodę! Biernik liczby pojedynczej. Zaimki osobowe. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.</i>	2
8.	Sposób na jesienną chandrę. Powtórzenie dopełniacza liczby pojedynczej. Zaimki (liczba pojedyncza i mnoga). Negacja. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.</i>	2
9.	Gwiazdy wydają się tajemnicze i nieosiągalne. Mianownik liczby mnogiej rodzaju niemęskoosobowego. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.</i>	2
10.	Polacy nie są tak towarzyscy jak Włosi. Mianownik liczby mnogiej rodzaju męskoosobowego. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.</i>	2
11.	Oczywiście, że jestem tolerancyjny, ale... Biernik, liczba mnoga niemęskoosobowa. Dopełniacz i biernik, liczba mnoga męskoosobowa. Negacja. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.</i>	2
12.	Rysio, czyli kamień w wodę. Przypomnienie reguł tworzenia czasu przeszłego. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
13.	Dziewczyno, jak ty wyglądasz?! Aspekt w czasie przeszłym.	2

	<i>Літєрамура: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	
14.	«Szlachetne zdrowie...» Aspekt w czasie przyszłym (szczególnie trudne formy). <i>Літєрамура: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
15.	Marzę o wakacjach nad morzem. Miejscownik liczby pojedynczej i mnogiej, przyimki i czasowniki o rekcji miejscownikowej. <i>Літєрамура: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.</i>	2
16.	Ruch to zdrowie. Aspekt czasowników ruchu (podstawowe pary aspektowe). <i>Літєрамура: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
17.	Na łonie natury. Przyimki z podwójną rekcją, mogące występować z czasownikami ruchu. <i>Літєрамура: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
18.	Bądź dobrym człowiekiem! Tryb rozkazujący. <i>Літєрамура: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
19.	Żeby osiągnąć sukces, trzeba zakochać się w ciężkiej pracy. Formy nieosobowe: trzeba, można, warto, wolno w czasie teraźniejszym. <i>Літєрамура: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
20.	Czy mógłbyś mi podać sosjerkę, drogi Einsteinie? Formy czasownika w trybie warunkowym. <i>Літєрамура: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
21.	Gdybym miała latający dywan, poleciałabym do Mediolanu na pokaz mody. Zdania warunkowe z <i>jeśli</i> i <i>gdyby</i> . <i>Літєрамура: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
22.	Chciałabym, żeby Rysio był już w domu. Zdania ze spójnikiem <i>żeby</i> . <i>Літєрамура: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
23.	Doradzam innym, w co się ubrać. Celownik liczby pojedynczej i mnogiej. Czasowniki o rekcji celownikowej. <i>Літєрамура: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.</i>	2
24.	Kto przygarnie Ciapka? Przyimki o rekcji celownikowej. Formy zaimków osobowych w celowniku. <i>Літєрамура: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
25.	Szanowna Pani, gratulujemy zwycięstwa! Wołacz liczby pojedynczej i liczby mnogiej. <i>Літєрамура: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.</i>	2
26.	Lubię obserwować ludzi. Odmiana rzeczowników rodzaju męskiego zakończonych na -a, różnice rodzajowe między polskimi rzeczownikami i ich ukraińskimi odpowiednikami. <i>Літєрамура: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
27.	Prawdziwych przyjaciół poznaje się w biedzie. Rzeczowniki o odmianie nieregularnej: <i>rok, dzień, tydzień, człowiek, przyjaciel, pieniądz</i> . <i>Літєрамура: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
28.	Wywiad ze Stanisławem. Stopniowanie przymiotników. Semantyka czasowników <i>wiedzieć</i> i <i>znać</i> . <i>Літєрамура: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.</i>	2
29.	Więcej zieleni, mniej śmieci! Stopniowanie przysłówków. <i>Літєрамура: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
30.	Jaki jest twój ideał chłopaka?	2

	Zdania pytające. Pisownia wyrażen przyimkowych i przyimków złożonych. <i>Літєрамыпа: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	
31.	Jedna dziewczyna, tysiąc problemów. Licznebniki główne w mianowniku. Odmiana przymiotnikowa liczebników porządkowych (liczba pojedyncza). <i>Літєрамыпа: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
32.	Zegar bije, czas ucieka... Która jest godzina? O której? Ile godzin? Za ile godzin? Zasady pisowni wyrazów z łącznikiem. Ważne daty w kalendarzu: pamiętaj, nie zapominaj! Który dziś jest? Kiedy? Którego? W którym roku? Jak być interesującym mówcą. <i>Літєрамыпа: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
33.	Na co wydajesz swoje kieszonkowe? Spójniki łączące zdania i niezdaniowe człony współrzędne. Zasady łącznej pisowni «nie». <i>Літєрамыпа: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
34.	Muzyka jest dobra na wszystko. Zdania złożone podrzędnie (<i>ponieważ, bo, dlatego że, kiedy, gdy, gdzie</i>). <i>Літєрамыпа: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
Разом за I семестр		68

Перелік практичних занять для студентів заочної форми навчання

Номер теми	Теми практичних занять і їхній зміст	Кількість годин
1.	Masz problem. Powtórzenie narzędnika liczby pojedynczej i liczby mnogiej. Czasowniki o rekcji narzędnikowej. Przyimkowe i bezprzyimkowe konstrukcje składniowe narzędnika. Zasady pisowni «u», «ó». <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9.</i>	2
2.	To niesprawiedliwe, że musimy się uczyć w taką pogodę! Biernik liczby pojedynczej. Zaimki osobowe. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9.</i>	2
3.	Polacy nie są tak towarzyscy jak Włosi. Mianownik liczby mnogiej rodzaju męskoosobowego. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9.</i>	2
4.	Marzę o wakacjach nad morzem. Miejscownik liczby pojedynczej i mnogiej, przyimki i czasowniki o rekcji miejscownikowej. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9.</i>	2
5.	Czy mógłbyś mi podać sosjerkę, drogi Einsteinie? Formy czasownika w trybie warunkowym. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
6.	Kto przygarnie Ciapka? Przyimki o rekcji celownikowej. Formy zaimków osobowych w celowniku. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
7.	Prawdziwych przyjaciół poznaje się w biedzie. Rzeczowniki o odmianie nieregularnej: <i>rok, dzień, tydzień, człowiek, przyjaciel, pieniądze.</i> <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
8.	Zegar bije, czas ucieka... Która jest godzina? O której? Ile godzin? Za ile godzin? Zasady pisowni wyrazów z łącznikiem. Ważne daty w kalendarzu: pamiętaj, nie zapomnij! Który dziś jest? Kiedy? Którego? W którym roku? Jak być interesującym mówcą. <i>Література: 1, 2, 3, 4, 5.</i>	2
Разом за I семестр		16

3.2. Зміст самостійної (зокрема й індивідуальної) роботи

Самостійна робота студентів *денної* форми навчання полягає у систематичному опрацюванні програмного матеріалу, підготовці до виконання домашніх та контрольних робіт, теоретичного опитування в усній або письмовій формах, тестування з теоретичного матеріалу, виконанні індивідуальних завдань у вигляді презентацій, відеопроєктів, повідомлень тощо. Студенти *заочної* форми навчання виконують ще й контрольну роботу. Вимоги до виконання контрольної роботи, методичні вказівки і варіанти встановлюються методичними рекомендаціями до виконання контрольних робіт, які кожний студент отримує на кафедрі у період настановної сесії, а також вона вміщена у методичних рекомендаціях та в модульному середовищі. Крім того, контрольну роботу можуть виконати у формі проекту, розширивши та поглибивши одне із завдань контрольної роботи (попередньо узгодивши такий варіант виконання з викладачем).

Номер тижня	Зміст самостійної роботи	Кількість годин
1.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	2
2.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до усного опитування.	2
3.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
4.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до письмового опитування.	3
5.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	2
6.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка індивідуального домашнього завдання.	2
7.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
8.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до тестового контролю.	3
9.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	2
10.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
11.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до усного опитування.	2
12.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	2
13.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
14.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	2
15.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до письмового опитування.	3
16.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до тестового контролю.	2
17.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до усного опитування.	2
18.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3

19.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	2
20.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до письмового опитування.	3
21.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	2
22.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до усного опитування.	2
23.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	2
24.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
25.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до тестового контролю.	2
26.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	2
27.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до контрольної роботи.	3
28.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до усного опитування.	2
29.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	2
30.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до письмового опитування.	3
31.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	2
32.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	3
33.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення. Підготовка до тестового контролю.	3
34.	Опрацювання граматичного і лексичного матеріалу. Виконання вправ на закріплення.	2
Разом за I семестр		82

Керівництво самостійною роботою та контроль за виконанням індивідуального завдання здійснюється викладачем згідно з розкладом консультацій у позааудиторний час.

3.3. Орієнтовна тематика індивідуального завдання для самостійної роботи студентів

Підготуйте відеопроєкт або презентацію на одну з тем:

1. Підготувати повідомлення про називний відмінок множини.
2. Підготувати повідомлення про знахідний відмінок однини і множини.
3. Опрацювати матеріал та зробити конспекти до теми: «Zdania ze spójnikiem żeby».
4. Опрацювати матеріал та зробити конспекти до теми: «Aspekt czasowników ruchu».
5. Підготувати повідомлення про ступені порівняння прикметників і прислівників.
6. Підготувати презентацію про чергування у місцевому відмінку.
7. Підготувати відеопроєкт про відмінювання дієслів в теперішньому часі.
8. Підготувати повідомлення про умовний спосіб дієслова.

4. Технології та методи навчання

Форми організації навчання: навчальні заняття (лабораторне заняття, консультація), самостійна робота, індивідуальні завдання (курсова робота, індивідуальний проєкт), практична підготовка.

Методи навчання: словесні (розповідь викладача, бесіда, пояснення, робота з текстом), наочні (демонстрація реальних або зображених об'єктів, явищ і їх спостереження), практичні (вправи, тестування).

Технології навчання: репродуктивні, проєктні, інтерактивні, ігрові, інформаційно-комп'ютерні, технології дистанційного, контекстного навчання.

Інструменти ІКТ (PowerPoint, сервіси WEB 2.0. (Kahoot!, Classtime, Canva, Wordwall, Testy ProPolski), MOODLE, ZOOM, Google Meet, хостинг YouTube, освітні онлайн платформи (ORPEG, PROLOG Publishing, Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli SWP), месенджери (Viber, Telegram, корпоративна електронна пошта тощо).

5. Методи контролю

Поточний контроль може здійснюватися під час лекційних і практичних занять, а також у дні проведення контрольних заходів, встановлених робочою програмою і графіком навчального процесу.

При цьому використовуються такі методи поточного контролю, як усне опитування, письмове опитування (самостійні та контрольні роботи); презентація індивідуальних робіт; тестовий контроль.

6. Оцінювання результатів навчання студентів у семестрі

Під час навчальної діяльності усі суб'єкти освітнього процесу повинні дотримуватися правил академічної доброчесності (див. «Положення про систему забезпечення академічної доброчесності у Хмельницькому національному університеті», <https://cutt.ly/QMZTV0B>).

Оцінювання академічних досягнень здобувача вищої освіти здійснюється відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ». Кожний вид роботи з дисципліни оцінюється за інституційною **чотирибальною** шкалою і виставляється в електронному журналі обліку успішності. Семестрова підсумкова оцінка визначається як середньозважена з усіх видів навчальної роботи, виконаних і зданих студентом **позитивно**, з урахуванням коефіцієнта вагомості і розраховується в автоматизованому режимі за відповідною програмою. Вагові коефіцієнти змінюються залежно від структури дисципліни і важливості окремих видів її робіт.

Засвоєння студентом теоретичного матеріалу з дисципліни оцінюється обов'язковим індивідуальним тестуванням у модульному середовищі (до кожної лекції) та усним або письмовим опитуванням на практичних заняттях. Водночас оцінюється рівень практичних умінь шляхом виконання різноманітних аудиторних та домашніх завдань..

При виведенні підсумкової семестрової оцінки враховуються накопичені результати поточного контролю (середньозважений бал з отриманих за усі види робіт оцінок), а також

результати підсумкового контрольного заходу. Підсумковий контрольний захід передбачає перевірку рівня набутих студентами компетентностей у процесі вивчення дисципліни. Студентові пропонується два теоретичні питання та одне практичне завдання.

Студент, який набрав позитивний середньозважений бал за поточну роботу, але не отримав позитивної оцінки за підсумковий контрольний захід, вважається невстигаючим.

Якщо студент отримав негативну оцінку, то він має перескласти її в установленому порядку, але обов'язково до терміну наступного контролю.

Оцінювання знань студентів здійснюється за такими критеріями:

Оцінка за національною шкалою	Узагальнений критерій
Відмінно	Студент глибоко і у повному обсязі опанував зміст навчального матеріалу, легко в ньому орієнтується і вміло використовує понятійний апарат; уміє пов'язувати теорію з практикою, вирішувати практичні завдання, впевнено висловлювати і обґрунтовувати свої судження. Відмінна оцінка передбачає грамотний, логічний виклад відповіді (як в усній, так і у письмовій формі), якісне зовнішнє оформлення роботи. Студент не вагається при видозміні запитання, вміє робити детальні та узагальнювальні висновки. При відповіді допустив дві–три несуттєві <i>похибки</i> .
Добре	Студент виявив повне засвоєння навчального матеріалу, володіє понятійним апаратом, орієнтується у вивченому матеріалі; свідомо використовує теоретичні знання для вирішення практичних завдань; виклад відповіді грамотний, але у змісті і формі відповіді можуть бути окремі неточності, нечіткі формулювання закономірностей тощо. Відповідь студента має будуватися на основі самостійного мислення. Студент у відповіді допустив дві–три <i>несуттєві помилки</i> .
Задовільно	Студент виявив знання основного програмного матеріалу в обсязі, необхідному для подальшого навчання та практичної діяльності за професією, справляється з виконанням практичних завдань, передбачених програмою. Як правило, відповідь студента будується на рівні репродуктивного мислення, студент має слабкі знання структури курсу, допускає неточності і <i>суттєві помилки</i> у відповіді, вагається при відповіді на видозмінене запитання. Водночас набув навичок, необхідних для виконання нескладних практичних завдань, які відповідають мінімальним критеріям оцінювання, і володіє знаннями, що дозволяють йому під керівництвом викладача усунути неточності у відповіді.
Незадовільно	Студент виявив розрізнені, безсистемні знання, не вміє виділяти головне і другорядне, допускає помилки у визначенні понять, перекручує їхній зміст, хаотично і невпевнено викладає матеріал, не може використовувати знання при вирішенні практичних завдань. Як правило, оцінка "незадовільно" виставляється студенту, який не може продовжити навчання без додаткової роботи з вивчення дисципліни.

Структурування дисципліни за видами робіт і оцінювання результатів навчання студентів *денної* форми навчання в семестрі за ваговими коефіцієнтами

Аудиторна робота				Самостійна (індивідуальна) робота	Семестровий контроль, іспит
Теоретичне опитування	Практичні завдання	Письмове опитування	Тестування		
0,1	0,1	0,2	0,1	0,1	Підсумковий контрольний захід 0,4

Структурування дисципліни за видами робіт і оцінювання результатів навчання студентів заочної форми навчання у семестрі за ваговими коефіцієнтами

Аудиторна робота				Семестровий контроль, іспит
Теоретичне опитування	Практичні завдання	Письмове опитування	Контрольна робота	Підсумковий контрольний захід
0,1	0,1	0,1	0,2	0,5

Співвідношення вітчизняної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС

Оцінка ESTS	Інституційна інтервальна шкала балів	Вітчизняна оцінка, критерії	
		Кількість балів	Опис критеріїв
A	4,75–5,00	5	ВІДМІННО – глибоке і повне опанування навчального матеріалу і виявлення відповідних умінь та навиків
B	4,25–4,74	4	ДОБРЕ – повне знання навчального матеріалу з кількома незначними помилками
C	3,75–4,24	4	ДОБРЕ – в загальному правильна відповідь з двома-трьома суттєвими помилками
D	3,25–3,74	3	ЗАДОВІЛЬНО – неповне опанування програмного матеріалу, але достатнє для практичної діяльності за професією
E	3,00–3,24	3	ЗАДОВІЛЬНО – неповне опанування програмного матеріалу, що задовольняє мінімальні критерії оцінювання
FX	2,00–2,99	2	НЕЗАДОВІЛЬНО – безсистемність одержаних знань і неможливість продовжити навчання без додаткових знань з дисципліни
F	0,00–1,99	2	НЕЗАДОВІЛЬНО – необхідна серйозна подальша робота і повторне вивчення дисципліни

Залік виставляється, якщо середньозважений бал, який отримав студент з дисципліни, знаходиться в межах від 3,00 до 5,00 балів. При цьому за інституційною шкалою ставиться «зараховано», а за шкалою ЄКТС – буквене позначення оцінки, що відповідає набраній студентом кількості балів відповідно до таблиці співвідношення.

7. Питання для самоконтролю результатів навчання

1. Правопис двознаків.
2. Правопис голосних «a», «e», «u», «ó».
3. Правопис приголосних «gz», «ż», «ch», «h».
4. Називний і знахідний відмінок множини.
5. Родовий відмінок однини.
6. Особові займенники в орудному відмінку.
7. Інформація про родину.
8. Присвійні займенники.
9. Дні тижня, година, місяці, пори дня.
10. Порядкові числівник 1-24
11. Як проводиш вільний час?
12. Дієслова минулого часу.
13. Відмінювання дієслів «jeść, iść».
14. Дієслова «iść, chodzić, jechać, jeździć».
15. Особові займенники в знахідному відмінку.
16. Покупки. Кількість і вага, упакування.
17. Родовий відмінок множини.
18. Особові займенники в орудному відмінку.
19. Плани на майбутнє.
20. Майбутній час проста форма.
21. Вираження власної думки.
22. Відмінювання особових займенників.
23. Опис помешкання. Умеблювання кімнати.
24. Місцевий відмінок однини і множини.
25. Пошук і оренда житла.
26. Прийменник.
27. Туристичні маршрути в Польщі.
28. Дієслово доконаного і недоконаного виду.
29. Плани на вихідні дні.
30. Вид дієслова у майбутньому часі.
31. Ступені порівняння прикметників.
32. Зовнішній вигляд. Частина тіла.
33. Ступені порівняння прислівника
34. Умовний спосіб дієслова.

8. Методичне забезпечення

Навчальний процес з дисципліни «Практичний курс польської мови» у достатній кількості забезпечений необхідною навчально-методичною літературою.

9. Рекомендована література

Основна

1. Ciesielska-Musameh R., Guziuk-Świca B. Z polskim w świat. UMCS Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Sklodowskiej 2018.
2. Garncarek P. A to polski właśnie. Podręcznik do nauki języka polskiego dla młodzieży polskiej na Wschodzie. Warszawa, 2016.
3. Garncarek P. Czas na czasownik. Podręcznik do nauki języka polskiego, ćwiczenia gramatyczne. Kraków, 2011.
4. Lipińska E. Z polskim na ty. Podręcznik do nauki języka polskiego. Kraków, 2014.
5. Pyzik J. Przygoda z gramatyką. Fleksja i słowotwórstwo imion. Ćwiczenia funkcjonalno-gramatyczne dla cudzoziemców. Kraków, 2013.

Додаткова

1. Войталюк С. В. Рівень правописної компетентності у студентів-полоністів після вивчення дисципліни «Практичний курс польської мови». Наука і техніка сьогодні. Серія «Педагогіка», № 14(28). Київ, 2023. С. 357-368.
2. Войталюк С. В. Орфографічна компетенція – невід’ємний складник писемного мовлення студента-полоніста. The 4th International scientific and practical conference “Challenges of science and education” (December 11-13, 2023) MDPC Publishing, Berlin, Germany. 2023. P. 335-340.
3. Войталюк С. В. Використання новітніх технологій для покращення аудиторної діяльності на заняттях з вивчення дисципліни «Практичний курс польської мови». Славістичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика: збірник наукових праць. Хмельницький : ФОП Бідюк Є. І., 2021. Випуск дев’ятий. С. 50–54.
4. Войталюк С. В. Формування граматичних навичок на заняттях із дисципліни «Практичний курс польської мови» Славістичні студії: лінгвістика, літературознавство, дидактика: збірник наукових праць. Голова редколегії Н. В. Подлевська; відповідальна за випуск Н. М. Торчинська. Хмельницький, 2021. Випуск десятий. С. 36-39.
5. Горячок І.В., Войталюк С.В. Використання інформаційно-комунікаційних технологій у процесі викладання філологічних дисциплін для студентів-полоністів. Наукові записки. Серія: Педагогічні науки. Кропивницький: РВВ ЦДПУ ім. В. Винниченка, 2022. Випуск 205. С. 84-90.
6. Кравчук А. М. Польська мова. Граматика з вправами. Підручник для вищих навчальних закладів. Київ, 2016. 454 с.
7. Кравчук Алла. Польська граматики в таблицях. Київ. Фірма «Інкос», 2019. 76 с.
8. Wańko M. Polszczyzna na co dzień. Wydawnictwo Naukowe PWN. Warszawa, 2022. 852 s.
9. Lipińska E. Nie ma róż bez kolców. Ćwiczenia ortograficzne dla cudzoziemców. Poziom średnio zaawansowany B1, B2. Kraków, 2016. 241 s.

Інформаційні ресурси

1. Модульне середовище для навчання (розміщені усі необхідні матеріали з дисципліни, зокрема лекційні матеріали, практичні. Пошук – Кафедра слов’янської філології, «Практичний курс польської мови Войталюк С. В.». URL:
2. Електронна бібліотека університету. URL : http://lib.khnu.km.ua/asp/php/f/page_lib.php
3. <https://wsjp.pl/>
4. http://www.domeczek.pl/~polukr/pus/index_ua.php
5. http://ec.europa.eu/translation/polish/guidelines/pl_guidelines_en.htm
6. <https://www.dict.com/>